

RUS' DE KIEV ET RUSSIE MOSCOVITE

sous la direction de Vladimir VODOFF, avec la collaboration de José JOHANNET

Liminaire	7
Les premières années byzantines du <i>Récit des temps passés</i> , par Irène SORLIN.....	9
<i>Résumé en anglais</i>	18
Les cinq traductions slavonnes du <i>Libellus de fide orthodoxa</i> de Michel le Syncelle et les mythes de l'arianisme de saint Méthode, apôtre des Slaves, ou d'Hilarion, métropolitain de Russie, et de l'existence d'une Église arienne à Kiev, par Francis J. THOMSON.....	19
<i>Résumé en russe</i>	54
Les chapitres de définitions philosophiques dans l' <i>Izbornik</i> de 1073 (édition gréco-slave), par José JOHANNET	55
<i>Résumé en russe</i>	111
Une source inconnue de la chronographie russe : le <i>Dialogue de Timothée et Aquila</i> , par Moshé TAUBE.....	113
<i>Résumé en anglais</i>	122
Confrontations et syncrétismes symboliques chez les Mérovingiens et les Riourikides, par Sophie CRÊTAUX	123
<i>Résumé en russe</i>	143
Černigov, rivale de Kiev ? : à propos de son développement urbain, par Jean BLANKOFF.....	145
<i>Résumé en anglais</i>	155

Considérations sur la structure compositionnelle du <i>Skazanie o Mamaevom pobojšče</i> , par Giovanna BROGI BERCOFF.....	161
<i>Résumé en russe</i>	173
L'administration locale et la propriété foncière en Russie au XIV ^e siècle, par S. M. KAŠTANOV	175
<i>Résumé en russe</i>	183
Qui étaient les <i>bojare vvedennye</i> ?, par Vladimir VODOFF.....	185
<i>Résumé en russe</i>	193
Les trublions au monastère (<i>bezčinniki monastyrskie</i>) : indiscipline et partage du pouvoir à la Trinité-Saint-Serge au XV ^e siècle, par Pierre GONNEAU	195
<i>Résumé en anglais</i>	206
Le métropolite Hiérophée de Monembasie et son rôle dans l'érection du patriarcat de Moscou, par Christian HANNICK.....	207
<i>Résumé en allemand</i>	215
Idéologie et société en Russie, XI ^e -XVII ^e siècle, par Dimitri SCHAKHOVSKOY	217
<i>Résumé en russe</i>	227
Hiérarchie et préséances : le cas de la Russie au XVII ^e siècle, par André BERELOWITCH	229
<i>Résumé en anglais</i>	244
Une nouvelle collection d'icônes en France : le fonds Henri Collin du musée des Beaux-Arts de Rouen, par Catherine BORTOLI.....	245
<i>Résumé en anglais</i>	257

CONTRE UNE VÉRITÉ EXCLUSIVE

Littérature polonaise 1939 à 1989

sous la direction d'Hélène WŁODARCZYK

Avant-propos	293
--------------------	-----

POÉSIE

Stanisław Grochowiak, poète de la dissonance, par Maria DELAPERRIÈRE..	311
<i>Résumé en polonais</i>	326
Être poète et ne pas être fier : <i>Rotations des choses</i> de Miron Białoszewski, prémisses d'un programme, par Hanna KONICKA	329
<i>Résumé en polonais</i>	349
La crise du vouloir : analyse sémio-linguistique du poème de Zbigniew Herbert, <i>Monsieur Cogito de la position debout</i> , par Magdalena NOWOTNA	351
<i>Résumé en polonais</i>	365
Le souverain de l'île de la Conscience pure : sur la poésie de Zdzisław Marek, par Tymoteusz KARPOWICZ.....	367

PROSE

La formation de la réalité dans <i>la Pornographie</i> et <i>Cosmos</i> de Gombrowicz, par Marek TOMASZEWSKI	419
<i>Résumé en polonais</i>	427
La reconstruction de la réalité ou l'affirmation de soi dans l'œuvre de Gombrowicz, par Małgorzata SMORAĞ	429
Généalogie et variétés des doubles chez Gombrowicz, par Michał LEGIERSKI.....	439
Andrzej Bobkowski — contre la tradition, par Stanisław STABRO	457
<i>Résumé en anglais</i>	466
Tendances auto-réflexives dans la prose polonaise après 1956, par Bożusław BAKUŁA.....	467
<i>Résumé en polonais</i>	479
La parole et sa force : la prose de Marek Hłasko et la sortie du réalisme socialiste (étude comparée d'extraits de <i>Sur le chantier</i> de Tadeusz Konwicki et des <i>Ouvriers</i> de Marek Hłasko), par Agnieszka GRUDZIŃSKA	481
<i>Résumé en polonais</i>	488
Edward Stachura — donner un sens, par Brigitte GAUTIER.....	489
<i>Résumé en polonais</i>	503
Le vertige de la circularité : lecture de l'œuvre de Sławomir Mrozek, par Hélène WŁODARCZYK	505
<i>Résumé en polonais</i>	527
<i>Bohiń</i> de Tadeusz Konwicki et le postmodernisme, par Stanisław EILE	529
<i>Résumé en anglais</i>	545
Tadeusz Konwicki ou le mythe du Juif errant, par Michel MASŁOWSKI	547
<i>Résumé en polonais</i>	559
Intertextualité et connaissance dans l'œuvre de Stanisław Lem, par Jerzy JARZEBSKI.....	561
<i>Résumé en polonais</i>	576

*

* *

К полемической функции образов Треплева и Тригорина в <i>Чайке</i> А. П. Чехова, par V. Ja. ZVINJACKOVSKIJ	587
М. Волошин: перевод звукописи стихотворения Э. Верхарна <i>На Север</i> , par Véra ADAMANTOVA.....	607
Introduction aux souvenirs de Natalija Mixajlovna Čegodaeva-Geršenzon : <i>Pervye šagi moej žizni: gody moego bessmertija</i> (Mes premiers pas dans la vie : les années de mon immortalité), par Brian HOROWITZ	621
<i>Résumé en anglais</i>	629

<i>Žizn' gospodina de Mol'era</i> de Mixail Bulgakov : roman historique ou biographie littéraire, par Elizabeth RANSOME	631
Поэт в катастрофе (По поводу переписки Б. Л. Пастернака с П. П. Сувчинским) (<i>suite</i>), par Vadim KOZOVOÏ.....	657
<i>Plaxa</i> de Čingiz Ajtmatov : roman social ou mystique ?, par Roland JAQUENOUD	691
<i>Résumé en anglais</i>	704
The Western historians of the French Revolution in the late 19th century Russian intellectual history, par Dmitry SHLAPENTOKH.....	739
<i>Tak bylo</i> de Leonid Andreev, par Serge ROLET	753
<i>Résumé en allemand</i>	764
L'espace traversé en polonais, par Charles ZAREMBA.....	765
<i>Gdyby nie ludzie, którzy to wszystko popsuli...</i> : pol. <i>gdyby nie</i> + nominatif, par Henri MENANTAUD	777
<i>Résumé en polonais</i>	785
О семантике некоторых форм прошедшего времени глагола в севернорусском наречии, par S. K. POŽARICKAJA	787